



Пърси Биш Шели  
Индийска серенада

От сънища нежни за теб  
аз тръгвам среднощ, заслепен;  
ветрецът повява без глас,  
припламват звездите над мен.  
Аз тръгвам среднощ, заслепен,  
и някаква сила незрима  
не зная как води ме пак  
към твоя прозорец, любима!

Сред черния, тихия мрак  
замира последният лъх,  
и както се стапя сънят,  
тъй стапя се горският дъх.  
А славеят мре от копнеж  
до тази, която обича.  
Така ще умирам и аз,  
когато пред теб коленича!

Аз падам! Любима, ела!  
До себе си ти ме вдигни!  
И дъжд от целувки излей  
над моите бледни страни!  
Сърцето ми бързо тупти  
и сякаш навън ще се блъсне!  
О, силно притискай го ти,  
додето най-после се пръсне!

1820

КРАЙ

© 1959 Цветан Стоянов, превод от английски

Percy Bysshe Shelley  
The Indian Serenade, 1820

Сканиране: NomaD, 2008  
Разпознаване и редакция: sir\_Ivanhoe, NomaD, 2008

**Публикация:**

Пърси Биш Шели. Избрана лирика  
Превод от английски на Цветан Стоянов и Илия Люцканов  
Редактор: проф. Марко Минков  
Художник: Борис Ангелушев  
Худ. редактор: Васил Йончев  
Техн. редактор: Димитър Захариев  
Коректор: Елка Георгиева  
Дадена за печат 8. XII. 1958 г. Излязла от печат 15. VI. 1959 г.  
Печатни коли: 16V2. Формат: 84x108/82. Тираж: 8080.  
Поръчка № 84 (778). Поръчка на печатницата № 17.  
Цена 8,60 лева.  
Държ. полиграфически комбинат Димитър Благоев  
Народна култура, София, 1959

Свалено от „Моята библиотека“ [<http://purl.org/NET/mylib/text/5549>]